

FRIDRICH BRUK

NORDIC LEGENDS
POHJOLAN LEGENDOJA

Symphonies



CD 1

Symphony No 7 *Kalevala* by Artist *Axel Gallen-Kallela*

- 1 *Aino Myth* 16:56
- 2 *Kullervo Cursing* 12:56
- 3 *Theft of the Sampo* 18:36

Symphony No 1 for orchestra and trombone

- 4 *Andante sostenuto* 8:13
- 5 *Larghetto* 5:27
- 6 *Con moto e pensiero* 7:45

CD 2

Symphony No 2 for orchestra and piano

- 1 *Sostenuto e tenebroso* 17:17
- 2 *Vivo* 11:36
- 3 *Largo* 15:32

Symphony No 6 *Birds of Passage* for orchestra, French horn and tuba

- 4 *Wolf* 9:01
- 5 *Sound of the Shore* 7:31
- 6 *Birds of Passage* 8:43

CD I #1-3 performed by Liepaja Symphony Orchestra, conductor Andres Mustonen. CD I #4-6 performed by Estonian National Symphony Orchestra, conductor Paul Mägi, Heiki Kalaus (trombone). CD II #1-3 performed by Estonian National Symphony Orchestra, conductor Paul Mägi, Mati Mikalai (piano). CD II #4-6 performed by Liepaja Symphony Orchestra, conductor Andres Mustonen, Rait Eriksson (French horn), Gustavo Subida (tuba)

CD 1

Sinfonia n:o 7 *Gallen-Kallelan Kalevala*

- 1 *Aino-Taru*16:56
- 2 *Kullervon kirous*..... 12:56
- 3 *Sammon ryöstö*18:56

Sinfonia n:o 1 orkesterille ja pasuunalle

- 4 *Andante sostenuto*8:13
- 5 *Larghetto* 5:27
- 6 *Con moto e pensiero*..... 7:45

CD 2

Sinfonia n:o 2 orkesterille ja pianolle

- 1 *Sostenuto e tenebroso*..... 17:17
- 2 *Vivo*..... 11:36
- 3 *Largo* 15:32

Sinfonia n:o 6 *Muuttolinnut* orkesterille, käyrätorvelle ja tuuballe

- 4 *Susi*..... 9:01
- 5 *Rannikon ääni* 7:31
- 6 *Muuttolinnut*..... 8:43

CD I #1-3 Liepajan sinfoniaorkesteri, kapellimestari Andres Mustonen. CD I #4-6 Eestin kansallinen sinfoniaorkesteri, kapellimestari Paul Mägi, Heiki Kalas (pasuuna). CD II #1-3 Eestin kansallinen sinfoniaorkesteri, kapellimestari Paul Mägi, Mati Mikalai (piano). CD II #4-6 Liepajan sinfoniaorkesteri, kapellimestari Andres Mustonen, Rait Eriksson (käyrätorvi), Gustavo Subida (tuuba)



Fridrich Bruk was born in Kharkov, the Ukraine on September 18th, 1937 as a son of an engineer and a well-known pianist. In 1956 he graduated with a silver medal from Kharkov Music College of the Kharkov Conservatory. The same year Bruk continued his education in professor V.Voloshinov's (1905-1960) composition class at Leningrad Rimsky-Korsakov State Conservatory. In 1961 he graduated as composer from the class of professor B.Arapov (1905-1992). During the years 1961-1964 Fridrich Bruk worked in Karelia where he was also awarded membership in the Society of the Soviet Composers. In 1964 Bruk returned to Leningrad where he continued his creative work composing music also for theater and movies as well as several popular songs. He headed the department of music in Lennauchfilm studio.

Since 1974 Fridrich Bruk has resided in Finland where he has composed numerous symphonic works, chamber and choir music as well as popular songs.

In 1988 he was awarded the Cross of Merit of the Order of the Lion of Finland. In

1998 he received the artists' supplementary pension of the Finnish State.

Fridrich Bruk is a member of the Society of the Finnish Composers, the Society of Russian Composers, the Guild of Light Music Composers and Authors ELVIS, Finnish Composers' Copyright Bureau Teosto.

Composer Bruk has frequently been supported by foundations such as Alfred Kordelin Foundation, Jenny and Antti Wihuri Foundation, Greta and William Lehtinen Foundation, Niilo Helander Foundation and several other organizations contributing to the development of Finnish art and music.

The Karelian years woke the young composer's profound interest in Vepsan, Karelian and Finnish folk art and musical folklore as well as in the epos Kalevala.

In 1980, already living in Finland, Fridrich Bruk composed Variations for the piano on the Karelian folk song *Strawberry* which is frequently performed at concerts. The year 1985 sees the birth of Concert Variations for



cello and piano on an ancient theme from Kalevala – a work which became famous after its performance at Fridrich Bruk's concert on Finnish TV in 1986.

In 2001 Symphony No 4 Carelia was composed and later, in 2003 it was recorded by the Estonian National Symphony Orchestra conducted by Maestro Paul Mägi. In this work the composer widely uses elements of Karelian folklore uniting the intonational-instrumental development of the symphony with a Karelian poem about Väinämöinen creating Kantele. In the symphony's finale the Karelian intonation in a natural way melts together with a Kalevala ode *Aunuksen Aamu* (*Daybreak Over Aunus*) by Eino Leino.

Symphony No 7 Kalevala
by Artist Axel Gallen-Kallela (2006)

Fridrich Bruk's Symphony No 7 *Kalevala* by Artist Axel Gallen-Kallela was recorded by Liepaja Symphony Orchestra (Latvia) and an Estonian conductor Maestro Andres Mustonen. Being inspired by Kalevala and Axel Gallen-Kallela's (1865-1931) impressive paintings on that theme the composer once again returns to fenno-ugric intonations

and their variations in the development of the symphony's musical characters, gradually uniting the thematic canvas with the principal idea – a melody of happiness which is achieved by hard work and great sacrifice.

Movement I *Aino Myth*: A beautiful forest nymph Aino is intending to take her own life. In the forest she meets wise old Väinämöinen who falls passionately in love with her. But the beauty refuses Väinämöinen, walks into the water and becomes a mermaid.

Movement II *Kullervo Cursing*: An orphan shepherd boy Kullervo lives in slavery at his uncle Lemminkäinen's place who has killed the boy's parents. The wife of Lemminkäinen wants to torment Kullervo and hides a stone in the orphan's bread loaf. Upon Kullervo cutting the bread with a knife which is the only memorabilia of his deceased parents, it hits the stone, thus breaking the blade. The anger flaming up in the boy makes him straighten his back and find his dignity. He swears to revenge his enslaver and becomes a brave soldier. However, Kullervo grows tired of waging war and decides to commit suicide.



Movement III *Theft of the Sampo*: An evil woman Louhi has stolen Sampo, creation of Kalevala people's hard labour. She keeps the great treasure in a secret safe place. A group of brave men, however, decide to go and bring Sampo back and after a severe battle they get it from the usurpers and return it to the Kalevala people for ever.

Symphony No 1 for orchestra and trombone (1998)

Symphony No.1 was first released on a CD of Fridrich Bruk's works in 2003 together with Symphony No.2. The recording was warmly received by the audience and hence the new release on the CD of Nordic Legends.

Symphony No 1 for orchestra and trombone is dedicated to commemorate events of the Civil War in Finland in 1918.

The composer, living next to, in Finland well-known Pyynikki Park of Tampere, has heard several stories and read books about the cruel and dramatic battles that took place in that fairy-tale-like nature of placid Nordic beauty during the Civil War.

That war, the split of people then and all the events of that time, however, taught the Finnish people patience, tolerance, mutual understanding and in the long run gave their contribution to the development of democracy.

The tense and gloomy beginning of the symphony gets even darker, culminating in gunshots and execution of the conquered, all that taking place in the naturally beautiful spot of Pyynikki Park. In the third movement the sounds of park nature and greenery take the upper hand, though, thus giving an impression of spiritual peace and joy created by those who take care that the Park of Pyynikki would flourish and blossom for ever.

Symphony No 2 for orchestra and piano (1999)

Symphony No 2 is not based on a specific thematic script, however, already in the first movement *Sostenuto e tenebroso*, while listening to the dramatic development of the intertwining themes one enters a world of tense collisions. It is quite obvious that those are the memories of the composer's



childhood during the years of war, of losing his mother and of the everyday world collapsing around him.

Already in the second movement *Vivo* this dramaticism is changing into the mood of the happy time of youth with its dreams and first love. Here the composer introduces a piano solo, the role of which is gradually growing.

In the third movement the orchestra and piano find a balance accepting their roles in the symphony and one can enjoy softer and lyrical melodies of lighter colour. The composer, underlining the youthful moods in the symphony, with great skill uses also sharper rhythms characteristic of jazz.

**Symphony No 6 *Birds of Passage* for
orchestra, French horn and tuba
(2003-2006)**

Symphony No 6 *Birds of Passage* is based on the themes of three poems by a Finnish poet Viljo Kajava (1909-1998). The symphony has been dedicated to an expert of music Helena Hiilivirta.

The first movement *Wolf (Susi)* is an allegory of the growth of the Finnish nature from a child to an experienced leader. Though in the course of events the situation makes him savage himself in order to give way to his stronger subordinate for taking his place.

The second movement *Sound of the Shore* is a poet's philosophical contemplation about the fragility of life and the futility of the search for a peaceful lagoon.

The third movement is called *Birds of Passage*. From high in the sky the Earth is seen – with its beautiful nature and endless vastness... and the dead body of a hanged poet and a child who just for fun kills an innocent bird with a catapult and a work horse writhing in labour and a satiated predatory animal tearing apart a gracious deer. Why? The poet does not give answers to the questions asked by him. Hence at the end of the symphony the uniting of sounds of nature with music offers the contemporary listener a possible explanation.



Fridrich Bruk on syntynyt 18.09.1937 Ukrainassa Harkovan kaupungissa insinööriin ja tunnetun pianistin perheeseen.

Vuonna 1956 Fridrich Bruk päätti Harkovan valtionkonservatorion yhteydessä toimineen kymmenvuotisen musiikkikoulun ja sai palkinnoksi hopeamitalin. Samana vuonna Fridrich Bruk pääsi opiskelemaan Leningradin Rimski-Korsakovin valtiollisen konservatorion sävellysosastolle professori V.Voloshinovin (1905-1960) luokalle. Vuonna 1961 hän valmistui säveltäjäksi Leningradin Rimski-Korsakovin konservatoriosta professori B.Arapovin (1905-1992) luokalta. Vuosina 1961-1964 hän toimi Karjalassa, missä hänet hyväksyttiin Neuvostliiton Säveltäjaliiton jäseneksi. Vuonna 1964 Bruk palasi Leningradiin, missä hän jatkoi luomistyötään. Samoihin aikoihin hän sävelsi musiikkia teatterinäytelmiin ja elokuviin. Fridrich Bruk sävelsi myös suosittuja viihdelauluja ja toimi Lennachfilm-elokuvastudion musiikki-osaston johtajana.

Vuodesta 1974 Fridrich Bruk on asunut Suomessa, missä hän on säveltänyt joukon laajamuotoisia sinfonisia teoksia,

kamari- ja kuoromusiikkia sekä suosittuja viihde-lauluja. Vuonna 1988 Suomen Presidentti palkitsi hänet Suomen Leijonan Ritarikunnan Ansioristillä. Vuonna 1998 säveltäjä Bruk sai valtion taiteilijaeläkkeen Suomen taiteen ansioituneena toimihenkilönä.

Fridrich Bruk on Suomen Säveltäjät ry:n jäsen, Venäjän Säveltäjaliiton jäsen, Suomen Säveltäjät ja Sanoittajat Elvis ry:n jäsen sekä Teosto ry:n jäsen.

Säveltäjä Fridrich Brukille on myönnetty useiden tunnettujen suomalaisten taiteen-edistämissäätiöiden apurahoja kuten Alfred Kordelinin säätiö, Jenny ja Antti Wihurin rahasto, Greta ja William Lehtisen säätiö, Niilo Helanderin säätiö ja monien muiden säätiöiden, jotka tukevat Suomessa taiteellista työtä.

Karjalavuosien aikana alkoi nuoren säveltäjän Fridrich Brukin kiinnostus vepsäläistä, karjalaista ja suomalaista kansantaidetta kohtaan ja hän alkoi tutkia näiden kansojen musiikkia sekä myös Kalevalaa.

Myöhemmin asuessaan jo Suomessa Fridrich Bruk sävelsi v 1980 Muunnelmia



pianolle karjalaisesta sävelmästä *Mansikka*, jota on esitetty usein konserteissa. Vuonna 1985 syntyi Konserttimuunnelmia sellolle ja pianolle vanhasta Kalevaläsävelmästä, joihin suuri yleisö tutustui v 1986, kun Fridrich Brukin teoksia esitettiin säveltäjän tv-konsertissa.

Vuonna 2001 syntyi Sinfonia n:o 4 *Carelia*, jonka Eestin kansallinen sinfoniaorkesteri Paul Mägin johdolla levytti v 2003. Tässä teoksessa säveltäjä käyttää runsaasti karjalaisen folkloren piirteitä ja hän yhdistää instrumentaaliseen kehittelyyn runon Kalevalasta, joka kertoo siitä, kuinka Väinämöinen loi kanteleen. Sinfonian finaalissa karjalaiset intonaatiot sulautuvat luontevasti yhteen Eino Leinin kalevalaiseen oodiin *Aunuksen aamu*.

Sinfonia n:o 7 *Gallen-Kallelan Kalevala* (2006)

Fridrich Brukin uuden teoksen Sinfonia n:o 7 *Gallen-Kallelan Kalevala* (2006) on levyttänyt latvialaisen Liepajan sinfoniaorkesteri johtajanaan tunnettu virolainen kapellimestari Andres Mustonen. Kalevalan ja Akseli Gallen-Kallelan (1865-1931)

sen pohjalta luomien vaikuttavien taulujen innoittamana säveltäjä palaa taas suomalais-ugrialaisten intonaatioiden pariin ja varioi niitä sinfonian hahmojen kehityksessä. Vähitellen koko teoksen tematiikka muodostuu yhdeksi perusajatukseksi, melodiaksi onnesta, joka saavutetaan ankaralla työllä usein suuria uhrauksia tehden.

I osa *Aino-Taru*: Aino, kaunis metsänneito, aikoo riistää itseltänsä hengen. Metsässä Aino kohtaa vanhan Väinämöisen, joka rakastuu häneen kiihkeästi. Mutta kaunotar torjuu Väinämöisen, kävelee veteen ja häviää pinnan alle muuttuen vedenneidoksi.

II osa *Kullervon kirous*: Orpo paimenpoika Kullervo elää orjuudessa setänsä Lemminkäisen luona, joka on tappanut Kullervon vanhemmat. Lemminkäisen vaimo haluaa kiusata Kullervo, orporaukkaa, ja pilottaa leivän sisään kiven. Kun Kullervo leikkaa leipää puukollaan, joka on ainoa, mitä hänelle on vanhemmilta jäänyt jäljelle, hän osuu sillä kiveen, ja terä menee pilalle. Viha, joka hänen sisässään leimahtaa, saa hänet ryhdistäytymään ja tuntemaan oman ihmisarvonsa. Hän vannoo kostavansa orjuuttajilleen ja hänestä tulee urhea sotilas.



Kullervo kyllästyy kuitenkin sotimiseen ja valitsemaansa tiehen ja päättää tehdä itsemurhan.

III osa *Sammon ryöstö*: Louhi on kaapannut itselleen Sammon, jonka kalevalainen kansa on työllään saanut luoduksi. Hän suojelee suurta aarrettaan pitäen sitä piilossa luotettavassa paikassa. Joukko rohkeita miehiä lähtee kuitenkin hakemaan Sampoa takaisin, ja rajun taistelun jälkeen he saavat Sammon anastajilta ja palauttavat sen ikuisesti Kalevalan kansalle.

Sinfonia n:o 1 orkesterille ja pasuunalle (1998)

Sinfonia n:o 1 ilmestyi ensimmäisen kerran säveltäjä Fridrich Brukin levyllä vuonna 2003 (samoin kuin sinfonia n:o 2). Levy sai hyvän vastaanoton ja siksi sinfoniat julkaistiin uudelleen *Pohjolan legendojalevyllä*. Sinfonia n:o 1 orkesterille ja pasuunalle viittaa tematiikaltaan siihen, mitä tapahtui kansalaissodassa Suomessa vuonna 1918.

Säveltäjä asuu aivan Tampereella sijaitsevan laajalti tunnetun Pyynikin puiston

vieressä. Juuri Tampereella ja tälläseudulla käytiin kansalaissodassa erittäin ankaria taisteluja. Hän on kuullut monia tarinoita ja lukenut kirjoja, joissa kerrotaan, mitä silloin tapahtui näillä suorastaan satumaisen kauniilla paikoilla. Tuo sota, kansakunnan jakautuminen, kaikki silloiset tapahtumat opettivat Suomen kansalle kuitenkin malttia, suvaitsevaisuutta ja yhteistyökykyä ja auttoivat myöhemmin demokratian kehittämisessä.

Teoksen jännittänyt ja synkkä alku muuttuu jatkuessaan vielä tummemmaksi ja etenee laukauksiin ja hävinneiden teloituksiin, jotka tapahtuivat ihanassa, luonnonkauniissa Pyynikin puistossa. Sinfonian kolmannessa osassa tulevat esiin puiston lehvästön äänet ja sen ylväs luonto. Kaikki tämä on luotu tuomaan iloa ja rauhaa niille, jotka pitävät huolen siitä, että Pyynikin puisto Tampereella voisi hyvin ja kukoistaisi myös tuleville sukupolville.

Sinfonia n:o 2 orkesterille ja pianolle (1999)

Sinfonian n:o 2 jo ensimmäisessä osassa *Sostenuto e tenebroso* kuulija seurattessaan



teemojen dramaattista kehitystä joutuu jännittyneiden törmäyksiin maailmaan. Kyseessä ovat hyvin ilmeisesti säveltäjän kokemukset raskaina sotavuosina, tavallisen elämän tuhoutuminen ja äidin menetys.

Toisessa osassa *Vivo* tulevat kuitenkin esiin valoisan nuoruuden hahmot ajalta, jolloin haaveiltiin tulevaisuudesta ja omasta rakkaasta. Säveltäjä tuo mukaan pianosoolon, jonka osuus kasvaa.

Sinfonian kolmannessa osassa *Largo* orkesteri ja piano löytävät luovan sovun. Molemmat myöntyvät niille suunniteltuun rooliin sinfoniassa, ja partituurin viimeisillä sivuilla on tarjolla pehmeitä sävyjä sekä valoisia ja lyyrisiä sointuja. Säveltäjä korostaa sinfoniassaan hahmojen nuoruutta ja sijoittaa mukaan myöskin jatsahtavia, teräviä rytmejä.

Sinfonia n:o 6 *Muuttolinnut* orkesterille, käyrätorvelle ja tuuballe (2003-2006)

Sinfonia n:o 6 *Muuttolinnut* perustuu merkittävän suomalaisen runoilijan Viljo Kajavan (1909-1998) kolmen runoelman teemoihin.

Sinfonia on omistettu tunnetulle musiikkialan merkkihenkilölle Helena Hiilivirralle.

Ensimmäinen osa *Susi* on allegoria suomalaisen luonteen miehistymisestä lapsesta kokeneeksi johtajaksi. Kuitenkin tilanteen sitä edellyttäessä hän vaatii iskemään raateluhampaat itseensä, jotta hänen ohjattavansa, joka on jo vahvempi, saisi hänen paikkansa.

Toinen osa *Rannikon ääni* on runoilijan filosofista pohdinta elämän hauraudesta ja rauhallisen laguunin etsinnän turhuudesta. Kolmas osa on nimeltään *Muuttolinnut*. Korkealta taivaalta näkyy maapallo. Eteen avautuu kaikki: kaunis luonto ja avaruuden ääretön maisema... ja hirtetyn runoilijan ruumis ja lapsi, joka huvikseen tappaa ritsallaan viattoman linnun, ja synnytytystuskissaan vääntelehtivä työhevonen ja kylläinen petoeläin, joka repii hennon kauriin lihaa. Miksi? Runoilija ei vastaa suoraan esittämiinsä kysymyksiin. Niinpä sinfonian lopussa, yhdistämällä luonnon äänet ja musiikki, esitetään nykyajan kuulijalle mahdollinen vastaus.



Engineered by Tanel Klesment, Priit Kuulberg
Recorded in 2003 at Estonia Concert Hall, in 2006 and 2007 in Liepaja Culture Centre
Sounds of nature (CD II #6) recorded by Ivar Vinkel
Edited by Marika Scheer, Tanel Klesment / Estonian Radio
Booklet compiled by Nadezhda Bruk
Translated by Tiina Jokinen (English) and Arto Lehmuskallio (Finnish)
Front cover Axel Gallen-Kallela "Kullervo sotaanlähtö"
("Kullervo Departs for the War")
Recording supervision by Peeter Vähi
Produced by Estonian Record Productions (ERP)

© 2008 F & N Bruk

1307
Manufactured by Sony DADC Austria